

BOOK TEXT

SPEECH DIRECTED TO CHILDREN

1. Book text

2. Read aloud (during book sharing)

Text read aloud from the book

3. Spontaneous-book (during book sharing)

Spontaneous tCDS during book sharing

4. Spontaneous-other (during other activities)

Spontaneous tCDS during other activities

English / Inglés

Being together is fireside
snuggles.
It's magical stories you share.
It's hearing the rain patter pat
on the windows.
Squish squashed in your
favorite chair.



MOT: *yeah it's raining.*
MOT: *but not at our house, huh?*
MOT: **it's hearing the rain.**
CHI: *yeah.*
MOT: **pitter pat on the windows.**
CHI: *yeah?*
MOT: **squish squashed in your favorite chair.**
CHI: *yeah.*
MOT: *is it raining in the book, in the story?*
CHI: *no.*
MOT: *it is in the story.*
MOT: *but is it raining outside our house?*
CHI: *no.*
MOT: *no.*
MOT: *it's kinda sunny outside our house.*

MOT: *[child name], did you tell Papa what we did
this morning?*
CHI: *baby.*
MOT: *we woke up and we went outside and lit
a fire and we chanced [pet name] and
[grandmother name] around, huh?*
CHI: *&=laughs.*
GFA: *did you have a fire this morning?*
CHI: *yeah?*
MOT: *squish squashed in your favorite chair.*
CHI: *ball [x 2]!*
MOT: *and you threw the ball for [pet name].*
MOT: *and you watched him do hot_laps@g.*
CHI: *hop.*
MOT: *yup.*

Spanish / Español

¡Ahora es la hora de
divertirse!
Clifford flota en una
barra de jabón.



MOT: **ahora es la hora de divertirse.**
MOT: **Clifford flota en la barra de jabón.**
MOT: *ya?*
MOT: *quieres seguir jugando?*
CHI: *xxx quipo [: Clifford].*
MOT: *Clifford.*
MOT: *qué hace Clifford?*
MOT: *qué hace Clifford, eh?*
CHI: *billano [: cepillando] lo(s) (d)ientes.*
MOT: *cepillando los dientes?*
ADF: *cuál?*
CHI: *eh boca [x 2]!*
MOT: *la boca también.*
MOT: *&=laughs.*

FAT: *qué haces?*
MOT: *ten pápi.*
CHI: *no sé.*
CHI: *xxx.*
FAT: *métete [x 2].*
FAT: *sí [x 2].*
CHI: *&=protests.*
FAT: *mira [x 2].*
FAT: *esa foto de quién es?*
FAT: *esa es la foto de Tía?*
FAT: *esa allí es la foto de Tía.*
FAT: *esa allí es foto que tiene en el cuadro.*
FAT: *de quién es?.*
FAT: *yo creo que es Tía.*